C/2023/1390

1.12.2023

Offentliggørelse af en meddelelse om godkendelse af en standardændring af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren i henhold til artikel 17, stk. 2 og 3, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33

(C/2023/1390)

Denne meddelelse offentliggøres i overensstemmelse med artikel 17, stk. 5, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/33 ([1]).

MEDDELELSE OM GODKENDELSE AF EN STANDARDÆNDRING

»Ştefăneşti«

PDO-RO-A1309-AM01

Meddelelsesdato: 25. september 2023

BESKRIVELSE AF OG BEGRUNDELSE FOR DEN GODKENDTE ÆNDRING

1. **Tilføjelse af nye lokaliteter til det geografiske produktionsområde**

Det afgrænsede geografiske produktionsområde, som er angivet i produktspecifikationen, er blevet ændret ved at tilføje nye lokaliteter i nærheden med de samme miljø-, jordbunds- og klimaforhold som dem, der allerede er medtaget i produktspecifikationen. Disse lokaliteter er traditionelle producenter af kvalitetsvin med den beskyttede oprindelsesbetegnelse Ștefănești og er omhandlet i nationale retsakter, der er specifikke for vindyrkningsarealet og vinsektoren.

Følgende byer/kommuner/landsbyer i Argeș amt er blevet tilføjet:

— byen Costeşti — landsbyerne Costești, Broşteni, Stârci, Smei, Podu Broşteni, Lăceni og Pârvu Roşu

— kommunen Lunca Corbului — landsbyerne Lunca Corbului, Silişteni, Lăngești, Mârghia de Jos, Mârghia de Sus, Cătane, Cieşti og Pădureți

— kommunen Suseni — landsbyerne Suseni, Țuțuleşti, Odăeni, Strâmbeni, Cerşani, Burdeşti og Gălăeşeşti

— kommunen Buzoești — landsbyerne Buzoeşti, Vulpeşti, Redea, Ioneşti, Tomşanca, Bujoreni, Şerboeni, Cornățel, Curteanca, Podeni og Vlăduța

— kommunen Negrași — landsbyerne Negrași, Buta, Bârlogu og Mozacu.

Disse lokaliteter omfatter vindyrkningsarealer, som er opført i det nationale register over vindyrkningsarealer. De er blevet udpeget på nationalt plan som velegnede til plantning af de ædle druesorter, der er tilladt på nationalt plan i henhold til gældende national lovgivning.

Eftersom bekendtgørelse nr. 732/2005 med ændringer fra ministeriet for landbrug, fiskeri og udvikling af landdistrikterne om godkendelse af listen over kontrollerede oprindelsesbetegnelser anvendt i Rumænien for stille vine også sikrer, at underbetegnelsen for oprindelse Costești kan anvendes inden for den beskyttede oprindelsesbetegnelse Ștefănești som en underbetegnelse, der kan ledsage oprindelsesbetegnelsen Ștefănești, bør denne underbetegnelse for oprindelse, som omfatter de lokaliteter, der tilføjes til området, også angives.

Underbetegnelsen for oprindelse Costești blev ved en fejl udeladt fra den produktspecifikation, der blev sendt til Kommissionen for at ansøge om beskyttelse. Derfor skal den nu tilføjes, så man bringer den i overensstemmelse med national lovgivning om denne underbetegnelse for oprindelse, der kan anvendes på nationalt plan, og så man efterkommer anmodningerne fra producenter fra de lokaliteter, som underbetegnelsen for oprindelse Costești omfatter.

Kapitel III i produktspecifikationen og punkt 6 i enhedsdokumentet er blevet ændret.

([1]) EUT L 9 af 11.1.2019, s. 2.

2. **Angivelse af nye bestemmelser om mærkning**

En bestemmelse om mærkning er blevet tilføjet til produktspecifikationen, nemlig at betegnelsen Costești kan tilføjes på etiketten sammen med den obligatoriske betegnelse Ștefănești — hvis producenterne ønsker det — for vine fra de ovennævnte lokaliteter, eftersom Costești (navnet på en geografisk enhed, der er mindre end det afgrænsede område for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse) er medtaget i gældende national lovgivning som en underbetegnelse inden for den beskyttede kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ștefănești (landbrugsministeriets bekendtgørelse nr. 732/2005 med ændringer).

Tidligere ledte betegnelsen Costești tankerne hen på traditionen for druedyrkning og vinfremstilling, da det var her, et anerkendt vinfremstillingskonsortium blev etableret og drevet.

Tilføjelsen af betegnelsen Costești bringer produktspecifikationen i overensstemmelse med national lovgivning, som fastlægger navnene på rumænske beskyttede oprindelsesbetegnelser (BOB) for kvalitetsvine.

Hvis producenterne ønsker det, kan den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ștefănești således ledsages af underbetegnelsen Costești, sådan som det er angivet i national lovgivning om anvendelsen af den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ștefănești.

Endvidere kan en af følgende betegnelser for en enkelt vinmark (geografiske enheder, der er mindre end det afgrænsede område) også tilføjes til den kontrollerede oprindelsesbetegnelse ŞTEFĂNEŞTI, hvis producenterne ønsker det: FLORICA, IZVORANI, GOLEASCA, VĂLENI, DEALUL SCHITULUI, VRĂNEŞTI, GORGANU, TOPOLOVENI eller SILIŞTENI.

Kapitel XII i produktspecifikationen og punkt 9 i enhedsdokumentet er blevet ændret tilsvarende.

ENHEDSDOKUMENT

1. **Produktets betegnelse**

Ştefăneşti

2. **Type geografisk betegnelse**

BOB — beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. **Kategorier af vinavlsprodukter**

1. Vin

4. **Beskrivelse af vinen/vinene**

1. *Analytiske og organoleptiske kendetegn*

KORTFATTET TEKSTBESKRIVELSE

Hvidvine — unge vine har en grøngul farve, og efter 1-2 års lagring bliver farven hvedestrågul og strågul for lagrede vine, gul med grønligt farvespil, strågul med lysegrønligt farvespil , let gullig til gyldengul, gyldengul og grøngul med gyldne noter.

Duft: subtil og frisk duft, som er typisk for vilde blomster. Blomsterduft, der er karakteristisk for modne druer og nyslået hvede, modnende druer, en blød vinblomst- og hyldeblomstduft i lagrede vine, blomster og eksotisk frugt (grapefrugt), en subtil duft af vanilje og af en blomstrende frugtplantage beriget med duften af mandler og frisk smør, med en fyldig, behageligt syrlig, fløjlsagtig, rig og harmonisk karakter.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	15,00
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	11,00
Minimalt totalt syreindhold	3,5 gram pr. liter udtrykt i vinsyre

Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	18
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	200

2. *Analytiske og organoleptiske kendetegn*

KORTFATTET TEKSTBESKRIVELSE

Rødvine — deres farve varierer fra kraftig, levende og lys granatrød, rubinrød til lys rød, mørkerød og let aggressiv. Med alderen får de en teglrød, fra svag rubinrød til kraftig rubinrød, rubinrød til let teglrød farve.

Duft: fra røde frugter til noter af vanilje og chokolade, en kompleks duft med noter af grøn peber. Med alderen en duft af solbær og svesker, en intens duft af skovfrugter (blåbær og hindbær) og et strejf af sorte kirsebær, en duft af chokolade med et anstrøg af kanel, frugttræharpiks og kirsebær.

Smag: velformet, græsagtig med stærke tanniner, men med en velafdæmpet astringens, fløjlsagtig ved lagring og endnu mere harmonisk efter lagring og med alderen, med en klar bouquet, særdeles gemmeegnet, rund, fløjlsagtig, med en aroma af bitre kirsebær og fyldig.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (i % vol.)	15,00
Minimalt virkeligt alkoholindhold (i % vol.)	11,00
Minimalt totalt syreindhold	3,5 gram pr. liter udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtige syrer (i meq/l)	20
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (i mg/l)	150

5. **Vinfremstillingsmetoder**

5.1. *Væsentlige ønologiske fremgangsmåder*

1. Ønologiske fremgangsmåder

Væsentlig ønologisk fremgangsmåde

Ingen yderligere bestemmelser.

5.2. *Maksimale udbytter*

1. Høstet ved fuld modenhed — Riesling italian, Fetească regală, Burgund mare og Merlot

10 000 kg druer pr. hektar

2. Høstet ved fuld modenhed — Sauvignon, Chardonnay, Fetească albă, Pinot gris og Pinot noir

8 000 kg druer pr. hektar

3. Høstet ved fuld modenhed — Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Cabernet Sauvignon og Fetească neagră

7 000 kg druer pr. hektar

4. Sen høst — Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Cabernet Sauvignon, Fetească neagră, Sauvignon, Chardonnay, Fetească albă og Pinot gris

6 000 kg druer pr. hektar

5. Høstet ved fuld modenhed — Riesling italian, Fetească regală, Burgund mare og Merlot

65 hektoliter pr. hektar

6. Høstet ved fuld modenhed — Sauvignon, Chardonnay, Fetească albă, Pinot gris og Pinot noir

52 hektoliter pr. hektar

7. Høstet ved fuld modenhed — Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Cabernet Sauvignon og Fetească neagră

47 hektoliter pr. hektar

8. Sen høst — Muscat Ottonel, Tămâioasă românească, Cabernet Sauvignon, Fetească neagră, Sauvignon, Chardonnay, Fetească albă og Pinot gris

47 hektoliter pr. hektar

6. **Afgrænset geografisk område**

Argeş amt:

— byen Ştefăneşti — landsbyerne Ştefăneşti, Valea Mare-Podgoria, Ştefăneştii Noi, Izvorani og Viişoara

— kommunen Călineşti — landsbyerne Ciocăneşti, Văleni-Podgoria, Radu Negru, Vrăneşti, Gorganu, Călineşti, Râncăciov, Urlucea og Glodu

— byen Topoloveni — landsbyerne Ţigăneşti, Botârcani, Gorăneşti og Crinteşti

— kommunen Priboieni — landsbyerne Priboieni, Valea Popii, Valea Mare, Piţoi og Sămăila

— kommunen Leordeni — landsbyerne Leordeni, Cârciumereşti, Băila, Schitu-Scoiceşti, Glodu, Budişteni, Ciulniţa, Glâmbocata, Glâmbocata-Deal, Ciolceşti og Bantău

— kommunen Bogaţi — landsbyerne Bogaţi, Glâmbocelu, Chiteşti og Glămbocel.

Den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ștefănești, med eller uden underbetegnelsen for oprindelse Costești for:

— byen Costeşti — landsbyerne Costeşti, Broşteni, Stârci, Smei, Podu Broşteni, Lăceni og Pârvu Roşu

— kommunen Lunca Corbului — landsbyerne Lunca Corbului, Silişteni, Lăngeşti, Mârghia de Jos, Mârghia de Sus, Cătane, Cieşti og Pădureţi

— kommunen Suseni — landsbyerne Suseni, Ţuţuleşti, Odăeni, Strâmbeni, Cerşani, Burdeşti og Gălăeşeşti

— kommunen Buzoești — landsbyerne Buzoeşti, Vulpeşti, Redea, Ioneşti, Tomşanca, Bujoreni, Şerboeni, Cornățel, Curteanca, Podeni og Vlăduța

— kommunen Negrași — landsbyerne Negrași, Buta, Bârlogu og Mozacu.

7. **Druesort(er)**

Burgund Mare N — Grosser burgunder, Blaufrankisch, Kekfrankos, Frankovka og Limberger

Cabernet Sauvignon N — Petit Vidure og Burdeos tinto

Chardonnay B — Gentil blanc og Pinot blanc Chardonnay

Fetească albă B — Păsărească albă, Poama fetei, Mädchentraube, Leanyka og Leanka

Fetească neagră N — Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră og Coada rândunicii

Fetească regală B — Königliche Mädchentraube, Königsast, Kiralyleanka, Dănășană og Galbenă de Ardeal

Merlot N — Bigney rouge og Plant Medoc

Muscat Ottonel B — Muscat og Ottonel blanc

Pinot gris G —— Affumé, Grauer Burgunder, Grauburgunder, Grauer Mönch, Pinot cendré, Pinot Grigio og Ruländer

Pinot noir N —— Blauer Spätburgunder, Blauer Burgunder, Burgund mic, Burgunder roter og Klăvner Morillon Noir

Pinot noir N — Spätburgunder og Pinot nero

Riesling italian B — Olasz Riesling, Olaszriesling og Welschriesling

Tămâioasă românească B — Busuioacă de Moldova og Muscat blanc à petit grains

Tămâioasă românească B — Rumänische Weihrauchtraube, Tamianka og Tămâioasă albă de Drăgășani

8. **Tilknytning til det geografiske område**

8.1. *Tilknytning til det afgrænsede område*

Vindyrkningsarealerne i Argeş strækker sig ind i det bakkede område i det østlige Oltenia og omfatter en række vindyrkningsarealer såsom Valea Mare-Podgoria, Izvorani, Viişoara, Leordeni og Costeşti på de sydlige skråninger af bakker med en højde på 250-300 m. De er beliggende på brun og grå skovjord, jord med et moderat indhold af podsoler samt svær lerjord og rødbrun skovjord, der er rig på calcium.

De bedste vine fremstilles af sorter som Fetească albă, Riesling italian, Sauvignon og navnlig Tămâioasă românească, mens Cabernet Sauvignon skiller sig ud blandt rødvinene.

Rødvinenes kvalitet skyldes dels de dyrkede sorter og dels det naturlige miljø. Vin fremstillet af Fetească regală, Riesling italian og Aligoté er velkendt og meget værdsat, og rødvine fra Valea Mare og Topoloveni, såsom Cabernet Sauvignon eller Burgund mare, har opnået anerkendelse takket være de kvaliteter, det naturlige miljø giver dem.

Klostre og adelsfamilier i dette område var interesserede i at udvikle vindyrkningen, hvilket vidner om eksistensen af vindyrkningsarealer i dette område, der tidligere var kendt som *Dealurile Piteștilor* [Piteștibakkerne]. I optegnelser fra 1902 er der oplysninger om traditionen med at høste druer lige siden Constantin Brâncoveanus tid og henvisninger til andre perioder i historien, hvor det beskrives, hvordan voivoden Matei Basarab udstedte dekreter for at hjælpe avlerne med at opnå en god høst.

Historikeren Miron Costin fra Moldavien roste vinene fra Ștefăneștis vinmarker i sine værker og henviste til »Pitești med de berømte vine«.

I 1635 omtalte Paul af Aleppo kvalitetsvinene fra Valakiet i sine skrifter, der beskrev hans rejse gennem rumænske landområder.

8.2. *Årsagssammenhæng mellem området og produktet*

Rødvinenes kvalitet skyldes dels de dyrkede sorter og dels det naturlige miljø. Vin fremstillet af Fetească regală, Riesling italian og Aligoté er velkendt og meget værdsat, og rødvine fra Valea Mare og Topoloveni, såsom Cabernet Sauvignon eller Burgund mare, har opnået anerkendelse takket være de kvaliteter, det naturlige miljø giver dem. Klostre og adelsfamilier i dette område var interesserede i at udvikle vindyrkningen, hvilket vidner om eksistensen af vindyrkningsarealer i dette område, der tidligere var kendt som *Dealurile Piteștilor* [Piteștibakkerne]. I optegnelser fra 1902 er der oplysninger om traditionen med at høste druer lige siden Constantin Brâncoveanus tid og henvisninger til andre perioder i historien, hvor det beskrives, hvordan voivoden Matei Basarab udstedte dekreter for at hjælpe avlerne med at opnå en god høst.

Historikeren Miron Costin fra Moldavien roste vinene fra Ştefăneştis vinmarker i sine værker og henviste til »Piteşti med de berømte vine«.

I 1635 omtalte Paul af Aleppo kvalitetsvinene fra Valakiet i sine skrifter, der beskrev hans rejse gennem rumænske landområder.

8.3. *Oplysninger om de menneskelige faktorer*

Vindyrkningsarealer, hvor der dyrkes druer til fremstilling af vine med den kontrollerede oprindelsesbetegnelse ŞTEFĂNEŞTI, skal have en sortsrenhed på mindst 85 %. På disse vindyrkningsarealer må grundstammer fra andre sorter kun stamme fra sorter af slægten *Vitis vinifera*. Druer, der tilhører sådanne sorter, skal høstes separat fra druerne af den basissort, der anvendes til fremstilling af vin, som er tildelt den kontrollerede oprindelsesbetegnelse.

9. **Andre vigtige betingelser (emballering, mærkning, andre krav)**

Markedsføringsbetingelser (mærkning)

Retsgrundlag:

National lovgivning

Type supplerende betingelse:

Supplerende bestemmelser vedrørende mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

På vinetiketten kan den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ştefăneşti være ledsaget af underbetegnelsen Costeşti som angivet i national lovgivning, der fastlægger anvendelsen af den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Ştefăneşti, alt efter producenternes ønsker i det område, som betegnelsen Costeşti dækker (et afgrænset område, der er mindre end BOB-området), og som kan angives.

En af følgende betegnelser for en enkelt vinmark kan også tilføjes til den kontrollerede oprindelsesbetegnelse ŞTEFĂNEŞTI, hvis producenterne ønsker det: FLORICA, IZVORANI, GOLEASCA, VĂLENI, DEALUL SCHITULUI, VRĂNEŞTI, GORGANU, TOPOLOVENI eller SILIŞTENI.

Link til produktspecifikationen

https://www.onvpv.ro/sites/default/files/caiet_de_sarcini_doc_stefanesti_modif_cf_cererii_1011_20.05.2022_cf_raspuns_notif_com_20.09.2023_no_track_changes.pdf